

**Генеральная Ассамблея**  
**Совет Безопасности**Distr.: General  
5 March 2002  
Russian  
Original: English

---

**Генеральная Ассамблея**  
**Десятая чрезвычайная специальная сессия**  
Пункт 5 повестки дня  
**Незаконные действия Израиля в оккупированном**  
**Восточном Иерусалиме и на остальной части**  
**оккупированной палестинской территории****Совет Безопасности**  
**Пятьдесят седьмой год****Идентичные письма Постоянного наблюдателя от Палестины**  
**при Организации Объединенных Наций от 5 марта 2002 года**  
**на имя Генерального секретаря и Председателя Совета**  
**Безопасности**

Вчера поздно вечером израильские боевые вертолеты обстреляли официальную резиденцию президента Ясира Арафата в Рамаллахе, выпустив две ракеты по одному из зданий комплекса. Президент Арафат находился во время нападения в своей резиденции — факт, хорошо известный оккупационным силам, и поэтому несомненно подвергался смертельной опасности. Это безрассудное нападение, противоречащее всем международным нормам и стандартам, свидетельствует об усилении военной осады, предпринятой израильскими оккупационными силами в отношении палестинского президента. Эти действия — свидетельство безумия нынешнего израильского правительства и только способствуют дальнейшему ухудшению и без того тяжелого положения на оккупированной палестинской территории.

Вчера израильские оккупационные силы подвергли также бомбардировке здание палестинской службы безопасности в Вифлееме с применением самолетов F-16 и полностью разрушили еще одно палестинское здание в городе. В результате этих нападений было ранено несколько палестинцев и причинен новый материальный ущерб палестинской инфраструктуре, которая уже подверглась широкомасштабным разрушениям в результате непрекращающейся варварской израильской военной кампании против палестинского народа и палестинского руководства. В то же время другие нападения были совершены израильскими оккупационными силами в Газе, включая обстрел с израильских военных судов штаб-квартиры президента Арафата в городе и атаку на здание палестинской национальной гвардии в Хан-Юнисе.

Сегодня израильские оккупационные силы совершили еще одну внесудебную расправу. Израильский боевой вертолет обстрелял легковую машину в

Рамаллахе, уничтожив ракетой трех находившихся в автомобиле палестинцев. Кроме того, израильские силы убили палестинца в деревне Дура около Аль-Халиля и похитили пять палестинцев в деревнях в окрестностях Наблуса и Аль-Халиля.

Еще одним серьезным происшествием сегодня был взрыв бомбы во дворе палестинской школы в оккупированном Восточном Иерусалиме, в результате которого несколько учащихся и учитель были ранены. Ответственность за этот взрыв взяла на себя ранее неизвестная израильская террористическая группа. Еще две бомбы были найдены в школе и еще одна — в находящейся неподалеку районной больнице. Это еще одна форма терроризма Израиля в отношении палестинского народа помимо террористических актов, совершаемых израильскими оккупационными силами и незаконными вооруженными поселенцами.

Мы возлагаем на Израиль, оккупирующую державу, ответственность за все эти военные преступления, акты государственного терроризма и другие нарушения прав человека, совершаемые в отношении палестинского народа. Такие преступления, терроризм и нарушения являются целенаправленной политикой правительства г-на Ариэля Шарона, который предельно ясно дал понять, что он намеревается продолжать и даже усиливать военные действия против палестинского народа, которые ведутся с сентября 2000 года. В связи с этим мы вновь обращаемся к Совету Безопасности Организации Объединенных Наций с призывом выполнить свои обязанности и принять необходимые меры по итогам своих заседаний, созванных 21, 26 и 27 февраля 2002 года.

В дополнение к моим предыдущим 102 письмам на Ваше имя, касающимся серьезного ухудшения положения на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и направленным Вам в период с 29 сентября 2000 года по 4 марта 2002 года (A/55/432-S/2000/921; A/55/437-S/2000/930; A/55/450-S/2000/957; A/55/466-S/2000/971; A/55/474-S/2000/984; A/55/490-S/2000/993; A/ES-10/39-S/2000/1015; A/ES-10/40-S/2000/1025; A/ES-10/42-S/2000/1068; A/ES-10/43-S/2000/1078; A/ES-10/44-S/2000/1093; A/ES-10/45-S/2000/1104; A/ES-10/46-S/2000/1107; A/ES-10/47-S/2000/1116; A/ES-10/48-S/2000/1129; A/ES-10/49-S/2000/1154; A/ES-10/50-S/2000/1173; A/ES-10/51-S/2000/1185; A/ES-10/52-S/2000/1206; A/ES-10/53-S/2000/1247; A/ES-10/54-S/2001/7; A/ES-10/55-S/2001/33; A/ES-10/56-S/2001/50; A/ES-10/57-S/2001/101; A/ES-10/58-S/2001/131; A/ES-10/59-S/2001/156; A/ES-10/60-S/2001/175; A/ES-10/61-S/2001/189; A/ES-10/64-S/2001/209; A/ES-10/65-S/2001/226; A/ES-10/66-S/2001/239; A/ES-10/67-S/2001/255; A/ES-10/68-S/2001/284; A/ES-10/69-S/2001/295; A/ES-10/70-S/2001/304; A/ES-10/71-S/2001/314; A/ES-10/72-S/2001/332; A/ES-10/75-S/2001/352; A/ES-10/76-S/2001/372; A/ES-10/79-S/2001/418; A/ES-10/80-S/2001/432; A/ES-10/81-S/2001/447; A/ES-10/82-S/2001/463; A/ES-10/83-S/2001/471; A/ES-10/84-S/2001/479; A/ES-10/85-S/2001/486; A/ES-10/86-S/2001/496; A/ES-10/87-S/2001/504; A/ES-10/88-S/2001/508; A/ES-10/89-S/2001/544; A/ES-10/90-S/2001/586; A/ES-10/91-S/2001/605; A/ES-10/92-S/2001/629; A/ES-10/93-S/2001/657; A/ES-10/94-S/2001/669; A/ES-10/95-S/2001/686; A/ES-10/96-S/2001/697; A/ES-10/97-S/2001/708; A/ES-10/98-S/2001/717; A/ES-10/99-S/2001/742; A/ES-10/100-S/2001/754; A/ES-10/101-S/2001/783; A/ES-10/102-S/2001/785; A/ES-10/103-S/2001/798; A/ES-10/104-S/2001/812; A/ES-10/105-S/2001/814; A/ES-10/107-S/2001/821; A/ES-10/108-S/2001/826; A/ES-10/111-S/2001/880; A/ES-10/112-S/2001/918; A/ES-10/114-S/2001/928; A/ES-10/115-S/2001/932; A/ES-10/116-

S/2001/941; A/ES-10/117-S/2001/971; A/ES-10/118-S/2001/989; A/ES-10/119-S/2001/991; A/ES-10/121-S/2001/1007; A/ES-10/122-S/2001/1024; A/ES-10/123-S/2001/1036; A/ES-10/124-S/2001/1084; A/ES-10/125-S/2001/1092; A/ES-10/126-S/2001/1118; A/ES-10/128-S/2001/1149; A/ES-10/129-S/2001/1166; A/ES-10/133-S/2001/1239; A/ES-10/134-S/2001/126; A/ES-10/136-S/2002/18; A/ES-10/137-S/2002/39; A/ES-10/138-S/2002/48; A/ES-10/139-S/2002/58; A/ES-10/140-S/2002/89; A/ES-10/141-S/2002/95; A/ES-10/142-S/2002/102; A/ES-10/143-S/2002/121; A/ES-10/144-S/2002/142; A/ES-10/145-S/2002/146; A/ES-10/146-S/2002/165; A/ES-10/147-S/2002/175; A/ES-10/148-S/2002/182; A/ES-10/149-S/2002/190; A/ES-10/150-S/2002/214 и A/ES-10/151-S/2002/223), с сожалением сообщаю Вам о том, что со времени, прошедшем после направления Вам вчера моего письма, израильские оккупационные силы убили еще пятерых палестинцев. (Имена и фамилии мучеников приводятся в приложении к настоящему письму.)

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа десятой чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 5 повестки дня, а также в качестве документа Совета Безопасности.

*(Подпись)* **Насер аль-Кидва**  
Посол  
Постоянный наблюдатель от Палестины  
при Организации Объединенных Наций

**Приложение к идентичным письмам Временного Поверенного в делах Постоянной миссии наблюдателя от Палестины при Организации Объединенных Наций от 5 марта 2002 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности**

**Имена и фамилии мучеников, убитых израильскими оккупационными силами на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим\* (с понедельника, 4 марта 2002 года, по вторник, 5 марта 2002 года)**

**Понедельник, 4 марта 2002 года** (помимо мучеников, указанных в приложении к письму от 4 марта 2002 года)

Фуад Хасан Башарат

**Вторник, 5 марта 2002 года**

1. Мухаммед Сулейман Хасан Аль-Атаунех
2. Муханад Абу Халауа
3. Омар Сафи
4. Фаузи Марар

---

\* Общее число палестинских мучеников, убитых израильскими оккупационными властями в период с 28 сентября 2000 года, составляет 985 человек.